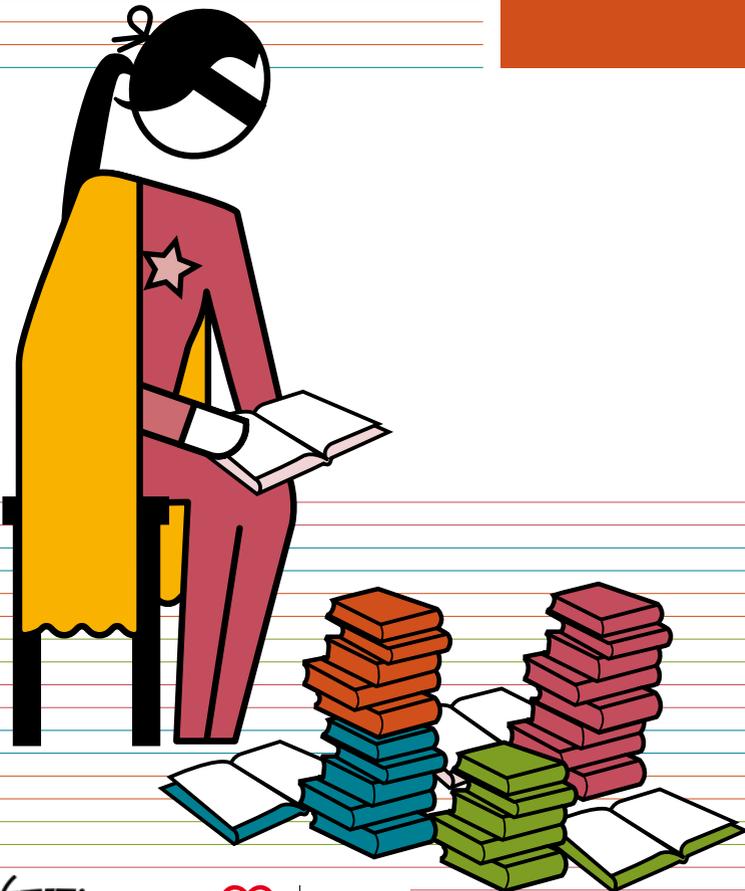


# Super-Bücher

Kinder- und Jugendbücher  
für Globales Lernen  
empfohlen von EPIZ Berlin und  
AWO International



## Anmerkungen zur Schreibweise

Die Begriffe **Globaler Süden** und **Globaler Norden** benennen Positionen im globalen System, die durch unterschiedliche Erfahrungen mit Kolonialismus und Ausbeutung geprägt sind. Dabei verweist der Begriff Globaler Süden auf eine strukturell benachteiligte gesellschaftliche, politische und wirtschaftliche Position. Der Globale Norden dagegen beschreibt eine Position, die mit Vorteilen bedacht ist. Somit sind die Begriffe nicht als ausschließlich geographische Einteilung zu verstehen, sondern sie verweisen auf eine Positionierung von Personen, Gruppen, Ländern oder Regionen in globalen Machtstrukturen.

In den Texten dieses Heftes verwenden wir den sogenannten **gender-gap** (englisch für Geschlechter-Zwischenraum) bei geschlechtlichen Bezeichnungen. Damit wollen wir sowohl weibliche als auch männliche Personen sowie Menschen sichtbar machen und ansprechen, die zwischen oder jenseits der offiziell anerkannten Geschlechter Mann und Frau leben.

**Schwarz** und **Weiß** sind als Kategorien zu verstehen, die in einem politischen und sozialen Kontext geschaffen wurden. Damit stellen sie keine biologischen Tatsachen dar, sondern beruhen auf gesellschaftlichen Zuordnungen: Schwarz bezeichnet eine Position, die durch Rassismus benachteiligt wird, wohingegen Weiß sich auf eine Position bezieht, die von Rassismus profitiert. Beide Begriffe schreiben wir groß, um sichtbar zu machen, dass es nicht um die Hautfarbe geht, sondern um Kategorien.

# Liebe Leser\_innen,

jedes Kind der Welt hat das Recht auf persönliche Entwicklung, auf Bildung und auf Schutz vor Gewalt. Jedes Kind hat das Recht auf eine Kindheit und das Recht gehört zu werden. So steht es in der Kinderrechtskonvention der Vereinten Nationen. Die Lebensrealität vieler Kinder – insbesondere in Ländern des Globalen Südens – ist jedoch eine andere: Sie arbeiten unter ausbeuterischen Bedingungen, sie fliehen vor Krieg und Gewalt und ihre grundlegenden Rechte werden ihnen verwehrt. In zahlreichen Projekten im Ausland unterstützt AWO International Kinder und Jugendliche dabei, dass sie ihre Rechte wahrnehmen können. Für diese Themen möchten wir in Deutschland sensibilisieren.

Bücher sind ein wunderbares Medium, mit dem Kinder und Jugendliche die Welt kennenlernen können – die nahe wie die weite. Sie regen die Phantasie an, vermitteln Wissen und schaffen Bilder im Kopf. Sie verführen zu Gedankenreisen und laden die Leser\_innen ein, ihnen unbekannte Lebenswelten kennenzulernen. Sie ermöglichen Identifikation und Erfahrungen von Zugehörigkeit. In diesen Potenzialen liegt aber auch eine Gefahr: Denn wie sollten Kinder- und Jugendbücher frei sein von Klischees, Auslassungen und abwertenden Darstellungen, die gesellschaftlich allgegenwärtig sind? Gerade Bücher, die Lebensrealitäten außerhalb von Europa und Nordamerika darstellen, enthalten allzu oft Stereotype, vereinfachende und diskriminierende Darstellungen. Die Autorin Chimamanda Adichie spricht davon, „wie beeinflussbar und schutzlos wir angesichts einer Geschichte sind, besonders als Kinder.“ Kinder, noch viel mehr als Erwachsene, nehmen nicht nur wahr, was sie in Büchern finden. Sie verankern es auch in ihrem Weltbild – wessen Vorstellung von den Indigenen Nordamerikas ist nicht beeinflusst von den Büchern Karl Mays?

Im EPIZ entstand 2014 das Unterrichtsmaterial „WeltbilderBücher – Kinder- und Jugendbücher für ein Globales Lernen (möglichst weit) jenseits von Stereotypen und Ausgrenzung“. Die Entwicklung dieses Materials wurde im Rahmen des Projektes „BEKUNA: Berufe global – kultursensibel und nachhaltig ausbilden“ vom ESF-Bundesprogramm XENOS (Förderperiode 2012–2015) gefördert. Unser Ziel war es, angehende Erzieher\_innen zu befähigen, eine kritische und vorurteilsbewusste Auswahl von Kinderbüchern für Globales Lernen zu treffen. Ergänzend zum Unterrichtskonzept haben wir uns dann auf die Suche gemacht nach Büchern, die Kinder und Jugendliche darin unterstützen können, differenzierte, wertschätzende und aktuelle Bilder von der Welt zu entwickeln. Die Bücher, die wir dabei gefunden haben, finden Sie in dieser Broschüre. Vorangestellt sind dem die Kriterien, mit denen wir bei der Auswahl gearbeitet haben.

Diese Auswahl von Büchern ist geleitet vom Konzept des Globalen Lernens. Globales Lernen ist ein pädagogischer Ansatz, der zum Ziel hat, Menschen dazu zu ermutigen und befähigen, die eigene Lebenswelt in ihrer globalen Vernetztheit wahrzunehmen. Neben anderem geht es darum, verschiedene Perspektiven kennenzulernen, globale Ungleichheit wahrzunehmen, Wertschätzung für unterschiedliche Identitäten zu entwickeln und für Diskriminierung sensibel zu werden.

All das können Bücher unterstützen und so wollen wir Ihnen hier nicht nur unsere Auswahl vorstellen, sondern auch dazu einladen, selbst mehr von diesen Super-Büchern zu suchen und zu finden. Denn anders als Superman und Wonder Woman können sie die Welt vielleicht nicht retten. Aber sie können dazu beitragen, sie zu verstehen und im positiven Sinne mit zu gestalten.

Dank geht an dieser Stelle an all diejenigen, die an der Entstehung dieser Liste beteiligt waren: Hannah-Sophie Schütz für die grundlegende Recherche und Ausarbeitung eines Großteils der Texte, Gabriele Koné und Anne Kuhnert für ihre Anregungen, Isabelle Fundinger, Vera Sterk, Jens Mätschke und das EPIZ-Team für anregende Diskussionen und vielerlei Gedanken.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Stöbern!

Janika Hartwig  
EPIZ

Vassilios Saroglou  
AWO International

# Super Bücher auswählen

## Kriterienliste für die Auswahl von Kinder- und Jugendbüchern für Globales Lernen.

Gute Bücher für Globales Lernen sind Bücher, die dazu einladen, den eigenen Horizont zu erweitern, weltweite Zusammenhänge wahrzunehmen und verschiedene Lebenswelten kennenzulernen.

Kriterien für die Auswahl solcher Bücher sind:

### **Die Bücher sollen Menschen und ihre Lebenswelten wertschätzend darstellen.**

Hier gibt es unzählige Beispiele! Wichtig ist, dass weder Texte noch Bilder noch die Aussagen der Geschichten herabwürdigende und diskriminierende Inhalte transportieren. Uns ist bewusst, dass dies schwierig einzuschätzen sein kann. Hier hilft nur: Sprechen Sie mit anderen, wenn Sie sich nicht sicher sind. Versuchen Sie, unterschiedliche Perspektiven einzubeziehen. Und: Nehmen Sie es ernst, wenn Menschen oder Gruppen sagen, dass bestimmte Begriffe oder Abbildungen diskriminierend sind. Niemand weiß besser, was mich verletzt, als ich selbst!

### **Die Bücher sollen Menschen und ihre Lebenswelten differenziert darstellen.**

Ein Beispiel

- + Ein Buch stellt verschiedene Religionen vor und zeigt dabei sowohl Gemeinsamkeiten als auch Unterschiede zwischen und innerhalb der religiösen Gruppen.
- Im Gegensatz zu Büchern, in denen Menschen, die einer Gruppe zugeordnet werden (etwa weil sie im gleichen Land leben, das gleiche Geschlecht oder die gleiche Religion haben), klischeehaft und vereinheitlichend dargestellt werden.

## **Die Bücher sollen zu den Zielen des Globalen Lernens beitragen indem sie zum Beispiel ...**

### **... Klischees und stereotype Bilder irritieren und ihnen so entgegenwirken.**

Ein Beispiel

- + In einem Buch wird die Geschichte eines Mädchens aus Nigeria erzählt, das in der Großstadt lebt und ein Handy hat.
- Im Gegensatz zu Darstellungen, die das Leben in afrikanischen Ländern ausschließlich als Landleben in Armut zeigen.

### **... eine Gleichberechtigung und Bestärkung verschiedener Identitäten fördern.**

Zum Beispiel sollen sie Kinder, die verschiedene Geschichten und Erfahrungen aus ihren Familien mitbringen, dazu einladen, sich mit Figuren aus den Büchern zu identifizieren.

Ein Beispiel

- + Ein Buch handelt von einem Mädchen, das mit seiner Familie aus dem Irak nach Deutschland geflüchtet ist und in dessen Alltag mehrere Sprachen präsent sind.
- Im Gegensatz zu Büchern, in denen in allen Familien deutsch gesprochen wird und kein Migrationsbezug vorhanden ist.

Noch ein Beispiel

- + In einem Buch kommen Schwarze Kinder vor, ohne dass ihre Hautfarbe thematisiert wird.
- Im Gegensatz zu Büchern, in denen Schwarze Kinder nur dann vorkommen, wenn es um Rassismus oder Migration geht.

### **... dazu inspirieren, kritisch über Ungerechtigkeit und Diskriminierung nachzudenken und dagegen aktiv zu werden.**

Ein Beispiel

- + Ein Buch stellt die Geschichte von Rosa Parks vor, die als Schwarze Frau in den USA gegen die sogenannte Rassentrennung gekämpft hat.
- Im Gegensatz zu Büchern, in denen Schwarze Menschen die Hilfe von Weißen brauchen, um sich zu behaupten und anerkannt zu werden.

# Unsere Super-Buch-Auswahl

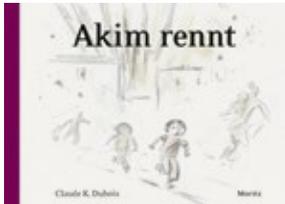
## Bevor es losgeht: Einige Anmerkungen zur Bücherauswahl von EPIZ Berlin und AWO International

Viele Bücher haben große Stärken, werden aber einzelnen Ansprüchen wie dem vollständigen Verzicht auf Stereotypen nicht gerecht. Wir haben hier sorgfältig abgewogen und uns für diejenigen Bücher entschieden, die diese Nachteile aufwiegen, weil sie zum Beispiel Themen oder Perspektiven aufgreifen, die sonst kaum vertreten sind.

Wir haben uns entschieden, vorrangig Bücher von Autor\_innen zu empfehlen, die einen biographischen Bezug zu den Themen und Ländern haben, um die es in den Büchern geht. Denn wir gehen davon aus, dass diese weniger die Gefahr bergen, Klischees und einseitige Sichtweisen zu repräsentieren, die für uns als Weiße Europäer\_innen vielleicht gar nicht als solche erkannt werden. Und wir denken, dass es Zeit ist, Stimmen aus Ländern des Globalen Südens Platz zu geben, denn Menschen aus Ländern des Globalen Nordens haben lange genug das Bild gezeichnet, das heute dominiert.

Täglich werden neue Bücher veröffentlicht. Diese Liste kann also nicht abgeschlossen sein. Wir laden Sie ein, mit offenen Augen und einem geschärften Blick diese Liste für sich zu ergänzen. Und wir freuen uns über Ihre Empfehlungen!

# Bücher für Menschen ab 3



---

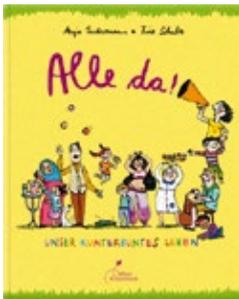
## **Akim rennt**

Claude K. Dubois  
Moritz Verlag  
2013

---

Mit kurzem Text und vielen Bildern wird die Flucht eines Jungen aus seinem Dorf beschrieben, nachdem es dort Luftangriffe gab. Akim verliert seine Familie, sieht schreckliche Dinge und ist alleine. Schließlich wird er von Flüchtenden aufgenommen, zusammen mit ihnen von Fischer\_innen über einen Fluss gebracht und findet in einem Flüchtlingslager seine Mutter wieder.

Ein ernstes Buch, das Krieg und Flucht für Kinder thematisiert.



---

## **Alle da! Unser kunterbuntes Leben**

Anja Tuckermann und Tine Schulz  
Klett Kinderbuch  
2014

---

Fast ein Wimmelbuch: Auf 25 kunterbunt bebilderten Seiten erzählt dieses Buch vom Gehen und Ankommen, vom Begrüßen, Verabschieden und Niesen in verschiedenen Sprachen und vom Feste feiern. Wir erfahren, was Vorurteile eigentlich sind und wie es zustande kommt, dass die Freundinnen der Freundin von Manuels Großmutter in Brasilien denken, dass in Deutschland alle Katzen auf dem Kopf tragen. Und wir erfahren auch, was gegen Vorurteile hilft.

Ein Buch voller lustiger und ernster Geschichten, liebevoll und mit viel Witz illustriert.



---

## **Das ist meine Mama That's My Mum**

Deutsch – Englisch

Henriette Barkow und Derek Brazelle

Mantra Verlag

2001

---

Mia und Kai sind genervt. Es passiert ihnen immer wieder, dass ihre Mütter nicht für ihre „richtigen“ Mütter gehalten werden, weil sie eine andere Hautfarbe als sie selbst haben. Gemeinsam überlegen die Freund\_innen, wie sie diesem Problem entgegen treten können – und finden eine Lösung.

Das Buch erscheint jeweils in Englisch und einer weiteren von insgesamt 22 Sprachen.

Einige Sprachkombinationen sind leider vergriffen.



---

## **Das Tomatenfest**

Satomi Ichikawa

Moritz Verlag

2013

---

Ein Kinderbuch aus Japan über Hana und ihre Tomatenpflanze. Hana überredet ihren Vater eine etwas kümmerliche Tomatenpflanze zu kaufen. Diese pflegt sie und nimmt sie über die Ferien mit zu ihrer Großmutter. Die beiden pflanzen die Tomate im Garten ein und kümmern sich um sie, sodass sie sogar einen Taifun übersteht. Am Ende kann Hana köstliche Tomaten ernten und bereitet zusammen mit ihrer Großmutter ein Tomatenfest vor.

Warum sollen wir  
uns ändern?  
Wir wollen uns nicht ändern!  
Wir sind glücklich so,  
wie wir sind.



---

## **Der Große Schneemann**

Ein Bilderbuch aus dem Iran

Deutsch – Persisch

Seyyed Ali Shodjaie und Elahe Taherian

Boabab Books

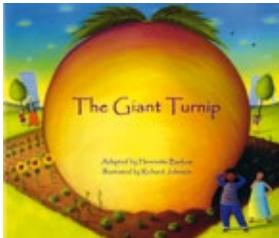
2013

---

Die Kinder eines Dorfes bauen einen großen Schneemann. Dieser aber erwacht zum Leben und fängt an das Dorf zu regieren. Die Dorfbewohner\_innen folgen den Befehlen des Schneemanns und selbst die Frühlingssonne lässt sich abschrecken und erscheint nicht. Zuletzt muss der Schneemann aber doch schmelzen.

Das Buch ist in Deutsch und Persisch geschrieben, weswegen es auch von rechts nach links gelesen werden muss.

---



---

## **Die Riesenrübe The Giant Turnip**

Deutsch – Englisch

Henriette Barkow und Richard Johnson

Mantra Lingua

2001

---

Grundlage für das Buch ist ein russisches Märchen. Eine Schulklasse baut im eigenen Garten regelmäßig Obst und Gemüse an. In diesem Jahr wächst eine riesige Rübe, von der keine\_r weiß, wie sie aus dem Boden zu bekommen ist. Die Kinder schaffen es, sie mit gemeinsamer Kraft heraus zu ziehen und zaubern ein Rüben-Essen, das für die ganze Schule reicht.

Das Buch erscheint jeweils in Englisch und einer weiteren von insgesamt 22 Sprachen. Einige Sprachkombinationen sind leider vergriffen.

---



---

## **Frau Katz und Tuches**

Patricia Polacco und Mirjam Pressler

Alibaba

1998

Antiquarisch erhältlich

---

Im Mittelpunkt des Buches steht die Freundschaft zwischen einem Schwarzen Jungen und einer Weißen, jüdischen, alten Frau. Sie kümmern sich gemeinsam um eine Katze und der Junge lernt viel über jüdische Bräuche und Feste.



---

## **Für alle Kinder**

Die Rechte des Kindes in Wort und Schrift

Lahn-Verlag

2000

---

15 internationale Künstler\_innen haben 15 Kinderrechte in kindgerechte Sprache übersetzt und auf je einer Doppelseite illustriert.

Ein poetisches und wunderschönes Buch zum Gucken, Lesen, Nachdenken und Lachen.

---



---

## **Gott, Allah, Buddha. Und woran glaubst du?**

Emma Damon

Gabriel Verlag/Thienemann

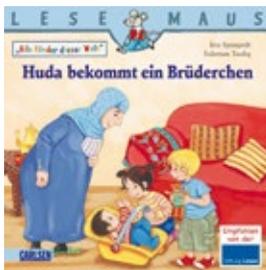
2002

Antiquarisch erhältlich

---

In diesem Buch werden der Hinduismus, Buddhismus und Islam, das Christentum und Judentum sowie die Sikh-Religion vorgestellt. Die Kinder lernen vieles über religiöse Bräuche und Traditionen, gleichzeitig werden auch die Unterschiede innerhalb und die Gemeinsamkeiten zwischen den Religionen vermittelt.

---



---

## **Huda bekommt ein Brüderchen**

Suleman Taufiq und Eva Spanjardt

Carlsen Verlag

2011

---

Die 5-jährige Huda bekommt einen kleinen Bruder mit Namen Saad. Zur Geburt kommt Hudadas Oma aus Damaskus in Syrien nach Deutschland und will das Kind willkommen heißen. In dem Buch wird beschrieben, wie in Hudadas Familie die Geburt des Babys gefeiert wird.

---

# Wir haben das Recht, zu singen und zu tanzen ...

Für alle Kinder



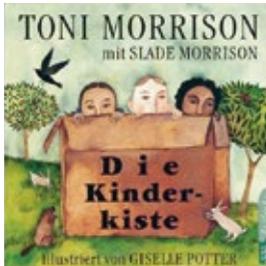
---

## **Ich bin ein Kind und ich habe Rechte**

Alain Serres  
NordSüd Verlag  
2013

---

Es werden 15 der 54 Kinderrechte der Vereinten Nationen vorgestellt. Die vorgestellten Kinderrechte sind in einer einfachen Sprache formuliert und passend illustriert. Somit werden die Rechte für Kinder verständlich und zugänglich gemacht.



---

## **Die Kinderkiste**

Slade Morrison und Toni Morrison  
illustriert von Giselle Potter  
Rowohlt Verlag  
2000  
Antiquarisch erhältlich

---

Drei Kinder, die voller Neugierde, Lebenslust und Phantasie sind, werden von ihren Eltern in eine Kiste gesperrt, die nur von außen zu öffnen ist. Es gibt scheinbar alle Dinge in dieser Kiste, den Kindern fehlt aber die Freiheit. Zum Schluss finden sie diese.

Ein Buch über Wohlstandsgesellschaften, materiellen Reichtum, die Rolle von Freiheit und Kinderträumen.



---

## **Mwangaza und die Geschichte mit dem Zahn**

Agatha Nkonyani und Antje Flad  
Carlsen Verlag  
2011

---

Mwangaza soll eine Geschichte im Kindergarten erzählen. Zum Glück liefert seine Schwester das passende Thema: Sie verliert einen Zahn und die Kinder hören die Geschichte des Raben Kunguru, der kommt, wenn einem Kind der Zahn ausfällt. Mwangaza und seine fünf Schwestern wachsen in einer deutsch-tansanischen Familie auf, in der immer etwas los ist.



---

## Unser Garten mitten in der Stadt

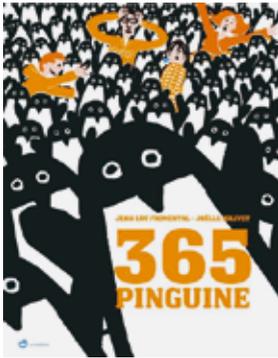
Parastu Karimi

Atlantis

2013

---

Tete findet ein verwildertes Gelände hinter einer Mauer. Zusammen mit seinen Freund\_innen Kasi und Eule fängt er an einen Garten anzulegen. Die Kinder pflanzen, graben um und jäten. Eines Tages finden sie sogar Küken und lernen Fabio kennen, der als Ausgleich zum Büroleben auch einen Garten bepflanzt. Die Idee spricht sich bei den Nachbar\_innen herum, mehr Menschen kommen hinzu und dann gibt es auch noch ein richtiges Fest.



---

## 365 Pinguine

Jean-Luc Fromental und Joëlle Jolivet

Carlsen Verlag

2008

---

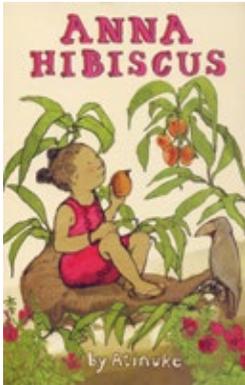
So ein großes Paket! Und was ist drin? Ein Pinguin! Und bei dem einen bleibt es nicht. Tag für Tag bringt der Postbote ein neues Paket und schon bald wimmelt das Haus von Pinguinen – zur Freude der Kinder und zum Entsetzen der Eltern. Woher nur kommen die kleinen Biester? Erst nach 358 Tagen, nämlich an Weihnachten, wird dieses Geheimnis gelüftet.

Ein lustiges Buch, das ganz am Ende ein ernstes Thema aufwirft: den Klimawandel.

... die drei wissen, was sie wollen. Sie träumen von einem Wundergarten.

Unser Garten mitten in der Stadt

# Bücher für Menschen ab 6



---

## **Anna Hibiscus**

Englisch  
Atinuke  
Kane Miller Book Pub  
2010

---

Anna Hibiscus lebt mit ihrer kanadischen Mutter, ihrem nigerianischen Vater, den kleinen Zwillingbrüdern und noch mehr Familienmitgliedern in einer nigerianischen Großstadt. Das aufgeweckte und selbstbewusste Mädchen erlebt viel zu Hause, auf dem Markt oder am Strand.

Es gibt mehrere Bände über Anna Hibiscus.



---

## **Das Wort, das Bauchschmerzen macht**

Nancy J. Della  
illustriert von Rina Rosentreter  
Edition Assemblage  
2014

---

Eigentlich mag Lukas die Vorlesezeit in der Schule, doch dieses Mal macht ihm das Zuhören Bauchschmerzen. Es ist ein ganz bestimmtes Wort, das ihm so wehtut, und außer seiner Freundin Amira scheint das niemand in der Klasse zu verstehen. Seine Schwarze deutsche Familie versteht ihn allerdings sehr gut und unterstützt ihn. Zuletzt setzen sich viele zusammen für ein Miteinander in der Schule ein, das niemandem Bauchschmerzen bereitet.

Ein Kinderbuch über diskriminierende Sprache und Wege gemeinsam damit umzugehen.



---

## Der Bus von Rosa Parks

Fabrizio Silei und Mauricio Quarello

Jacoby & Stuart

2011

---

Ein Großvater erzählt seinem Enkel davon, wie er, ein Schwarzer Mann, 1955 in dem Bus saß, in dem Rosa Parks, eine Schwarze Frau, sitzen blieb als ein Weißer Mann sie aufforderte, ihm ihren Sitz zu überlassen. Dieses Ereignis war Auslöser für weiteren Protest.

Das Buch handelt von der Zeit der sogenannten Rassentrennung in den USA, thematisiert die Kämpfe der Schwarzen um ihre Rechte und gesellschaftliche Umbrüche.

### Achtung!

In diesem Buch werden Rassismuserlebnisse in einer sehr gewaltsamen Sprache geschildert. Das Buch enthält rassistische Begriffe, deren Nennung viele Schwarze Menschen, ihre Organisationen und andere rassismuskritische Akteure explizit ablehnen. Wir haben uns dennoch entschieden, das Buch aufzunehmen, weil die kritische Auseinandersetzung mit Rassismus ein direktes Thema des Buches ist und hier Strategien vorgestellt werden, sich dagegen zu wehren.



---

## Der fliegende Dienstag

Müge Iplikci

Illustriert von Mustafa Delioğlu

Baobab Books

2013

---

Sibel ist eine Träumerin. Ihr größter Traum ist es fliegen zu können. Sie lebt in Istanbul in der Türkei. Am Tag vor dem Zuckerfest geht sie mit ihrer Mutter und ihren kleinen Geschwistern auf den großen Dienstagsmarkt. Dort verliert sie ihre Mutter im Trubel, findet aber dank der Hilfe des Tomatenverkäufers, des Elektrikers und einer Müllsammlerin ihre Familie wieder. Zu guter Letzt fliegt Sibel sogar.

Ein Buch über Träume, Phantasie und neue Freundschaften, in dem Armut auf eine sehr wertschätzende Weise zum Thema gemacht wird.

### Tipp

Zu diesem Buch gibt es Unterrichtsmaterialien im Internet und der EPIZ-Mediothek.

Download beim Verlag Baobab Books



---

## **Der unvergessene Mantel**

Frank Cottrell Boyce

Carlsen

2012

---

Dschingis und sein Bruder Nergui kommen neu in Julies Klasse. Julie wird von den Brüdern als „gute Ratgeberin“ ausgewählt und bekommt die Aufgabe die beiden im Schulalltag zu unterstützen. Dschingis und sein Bruder sind aus der Mongolei und Julie fängt an alles über die Mongolei wissen zu wollen. Irgendwann merkt sie, dass die Bilder in ihrem Kopf mit dem Land, aus dem ihre Freunde kommen, wenig zu tun haben. Eines Tages werden die beiden Jungen mit ihrer Familie abgeholt und müssen zurück in die Mongolei.

Ein Buch über Stereotype, Flucht und Abschiebung in Europa, aber auch über eine Freundschaft.

---



---

## **machtWORTE!**

26 und mehr Anregungen, Sprache immer wieder neu zu leben

Cindy Ballaschk, Claudia Johann, Maria Elsner  
Elisabeth Weber und Ka Schmitz

Jaja Verlag

2012

---

Das Buch lädt Kinder und Erwachsene dazu ein, über Sprache und ihre Macht nachzudenken. Durch das Spiel mit Wörtern und Bildern werden Selbstverständlichkeiten durchbrochen und es wird zum Perspektivwechsel eingeladen.

---



---

## **Nuri und der Geschichtenteppich**

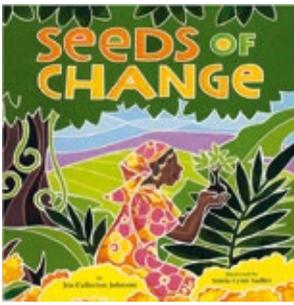
Andrea Karimé und Annette von Bodecker-Büttner

Picus Verlag

2006

---

Nuris Eltern fliehen aus dem Irak nach Deutschland. Zum Glück kann Nuri schon Deutsch, auch wenn das niemand weiß und sie in der Schule kaum spricht. Sie ist eine Geschichtenerzählerin und ihr gelingt es Freunde zu finden, auch wenn sie es in ihrer Klasse oft nicht leicht hat. Von ihrem Leben in Deutschland schreibt sie ihrer Tante Marwa, die sie noch immer in Bagdad vermutet. Die antwortet ihr erst nach langer Zeit und aus Holland, wohin sie geflohen ist. Zuletzt schafft es Nuri auch die Probleme in der Schule zu lösen und von ihrer Fluchtgeschichte zu erzählen.



---

## Seeds of Change

Englisch

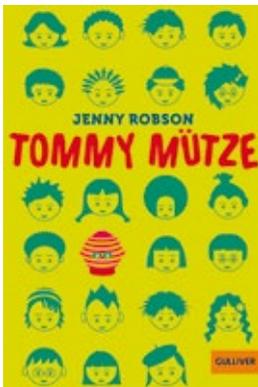
Jen Cullerton Johnson und Sonia Lynn Sadler

Lee & Low

2010

---

Das Buch erzählt die Lebensgeschichte von Wangari Maathai, der kenianischen Umweltaktivistin und Friedensnobelpreisträgerin. Zusammen mit inspirierenden Bildern wird von der Kindheit auf dem Land, der Schulzeit in der Stadt und dem Studium in den USA erzählt. Nach ihrer Rückkehr nach Kenia kämpft sie für die Rechte von Frauen auf dem Land und setzt sich für die Erhaltung der Umwelt ein. Wangari Maathai war die erste afrikanische Frau und die erste Umweltaktivistin, die mit einem Friedensnobelpreis ausgezeichnet wurde.



---

## Tommy Mütze

Eine Erzählung aus Südafrika

Jenny Robson

Baobab Books

2012

Auch erhältlich als Taschenbuch bei Gulliver

---

Tommy kommt neu in die Klasse von Dumisani und Doogal, alias Doo-Dudes. Die beiden besten Freunde staunen über den Neuen und seine Mütze, die nur die Augen freilässt und die er immer trägt. Zusammen mit den Doo-Dudes rätselt die Klasse über die Gründe für Tommys Mütze. Am Ende der Woche lüftet sich endlich das Geheimnis. Tommy Mütze ist eine kurzweilige Geschichte aus Südafrika, die für Vielfalt und Akzeptanz einsteht.

### Tipp

Zu diesem Buch gibt es Unterrichtsmaterialien im Internet (Download beim Verlag Baobab Books) und der EPIZ-Mediothek.

# Stell dich auf den Kopf, dann siehst du die Welt richtig herum.

Wo geht's lang?



---

### **Wenn der Löwe brüllt**

Nasrin Siege und Barbara Nascimbeni  
Peter Hammer Verlag  
2012

---

Emanuel und Bilalis Tag ist von der Suche nach Nahrung bestimmt, ihre Taten von dem Gefühl, hungrig wie ein Löwe zu sein, motiviert. Beide Kinder träumen von einer Welt, in der es allen Kindern gut geht und in der sie genug Geld besitzen um Tee und Brot kaufen zu können.

Ein Buch, dem es mit Worten und Bildern gelingt, zum Nachdenken über das Leben auf der Straße und das Thema Hunger anzuregen.



---

### **Wenn die Welt ein Dorf wäre**

David J. Smith und Shelagh Armstrong  
Jungbrunnen  
2002

---

In Form eines Dorfes mit 100 Einwohner\_innen wird die ganze Welt dargestellt. Welche Sprachen werden gesprochen? Welche Nationalitäten gibt es? Wie reich sind die Einwohner\_innen und was essen sie? Wissen über die Erde und ihre Bewohner\_innen wird in diesem Buch gut verständlich zusammengefasst und für Kinder greifbar.



---

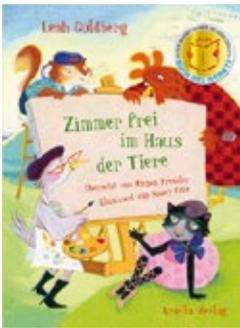
### **Wo geht's lang?**

Karten erklären die Welt  
Heekyoung Kim und Krystyna Lipka-Sztarballo  
Gerstenberg Verlag  
2014

---

Karten weisen uns den Weg durchs Leben, sei es in Bezug auf die Welt oder den Himmel, sei es vor vielen Jahren oder heutzutage. Ebenso wie der Stadtplan des antiken Rom oder eine Sternkarte bieten der U-Bahn-Plan einer Großstadt oder ein modernes Navigationsgerät den Menschen schon seit vielen Jahren besonders eines: Orientierung.

Dieses außergewöhnliche Sachbuch macht Kinder mit der Faszination, die mit der Geschichte der Kartografie verbunden ist, vertraut.



## Zimmer frei im Haus der Tiere

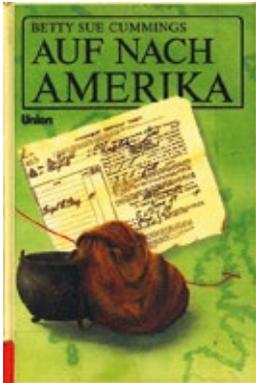
Leah Goldberg  
illustriert von Nancy Cote  
Ariella Verlag  
2011

Die Suche nach eine\_r neuen Nachmieter\_in für die frei gewordene Wohnung in ihrem gemeinsam bewohnten Haus stellt sich für Frau Huhn, Herr Eichhorn, Frau Kuckuck und Frau Katze als schwierig heraus. Warum haben die unterschiedlichsten Tiere, die zur Besichtigung erscheinen, zwar nichts an der Wohnung, aber einiges an den Nachbar\_innen auszusetzen?

Hier geht es um Vor- und andere Urteile, aber auch um Solidarität, Freundschaft und den Mut, eigene Lebensentwürfe zu leben.

Wie überall auf der Welt streitet man sich in Yopougon, Afrika, Elfenbeinküste, und verträgt sich wieder, man lacht, man weint, man tanzt, man sucht nach einem Ausweg aus alledem und man bietet sexy Genítos einen Nescafé an.

# Bücher für Menschen ab 13



---

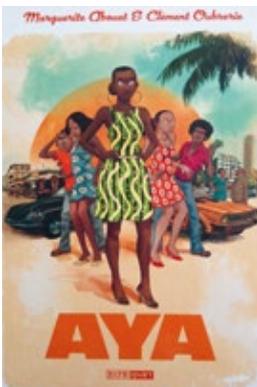
## **Auf nach Amerika**

Betty Sue Cummings  
Deutscher Taschenbuch Verlag  
1992  
Antiquarisch erhältlich

---

Irland, 1847: Brigid geht weg von zu Hause. Mit einem Kochtopf (dem Grundstock für einen eigenen Haushalt) und dem Allernötigsten macht sie sich auf den Weg nach Amerika. Sie verlässt ihr Dorf nicht aus Abenteuerlust, sondern auf der Flucht vor einer verheerenden Hungersnot und um ihre Familie später einmal nachholen zu können.

Eine Migrationsgeschichte mal andersherum – Flucht aus Europa. Und ein Buch über den Willen zu überleben, einen Weg zu finden und ihn selbstbewusst zu gehen – als junge Frau Mitte des 19. Jahrhunderts keine einfache Sache.



---

## **Aya**

Gesamtausgabe  
Marguerite Abouet und Clément Oubrerie  
Reprodukt  
2014

---

Ein Comicroman, der in der Metropole Abidjan in der Elfenbeinküste spielt. Die 19-jährige Aya und ihre zwei Freundinnen Adjoua und Bintou sind die Hauptpersonen. Aya träumt von einem Medizinstudium, auch gegen den Willen des Vaters, Adjoua und Bintou schlagen sich die Nächte in den Tanzbars um die Ohren. Als Adjoua schwanger wird beginnt für alle eine schwierigere Zeit. Ein Teenager-Alltag in der Elfenbeinküste, der kurzweilig zu lesen ist und zum Nachdenken anregt.



---

## Die Katze des Rabbiners

Joann Sfar  
avant-Verlag  
2014

---

Die Katze des Rabbiners verschluckt einen Papagei – und beginnt prompt zu sprechen. Schon bald verwickelt sie den Rabbiner in spitzfindige Diskussionen und droht den Glauben seiner Tochter zu erschüttern. Da hilft nur eins: ein Thorastudium!

Diese Graphic Novel gewährt auf ebenso lustige wie poetische Weise einen Einblick in das Leben der sephardischen Gemeinde in Marokko der 1920er Jahre, der gleichzeitig auch ein Einblick in die Geschichte und Kultur des Judentums ist.



---

## Das Brennglas

Otto Rosenberg  
aufgezeichnet von Ulrich Enzensberger  
Wagenbach  
2012

---

Die Autobiographie von Otto Rosenberg, deutscher Sinto, Überlebender der nationalsozialistischen Verfolgung und Ermordung der europäischen Sinti und Roma und Aktivist für die Rechte von Sinti und Roma. Otto Rosenberg erzählt von seiner Kindheit in Berlin, er beschreibt das Leben und Überleben in den Lagern Auschwitz, Dora und Bergen-Belsen und er berichtet vom Weiterleben in der Bundesrepublik Deutschland nach dem Krieg.

Ein beeindruckendes und kraftvolles Buch über einen beeindruckenden Menschen.

### Vorsicht!

Dieses Buch enthält antiziganistische Begriffe, deren Nennung viele Sinti und Roma, ihre Organisationen und andere antiziganismus- und rassismuskritische Akteure explizit ablehnen. Es steht dennoch auf dieser Liste, weil es eine Realität abbildet, die so nirgendwo sonst geschildert wird.



---

### **Donnergrollen hör mein Schrei'n**

Mildred D. Taylor

Gulliver

2001

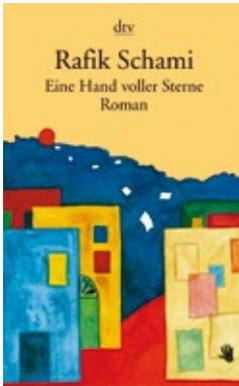
Antiquarisch erhältlich

---

Die Geschichte einer Schwarzen Familie in Mississippi Anfang der 30er-Jahre. Die US-amerikanische Gesellschaft ist von rassistischen Strukturen und einer wirtschaftlichen Krise geprägt. Cassie, ihre Familie und Freund\_innen wehren sich aber und setzen sich gegen die Demütigungen und die Willkür der Weißen Plantagenbesitzer\_innen zur Wehr.

#### **Tipp**

Dies ist der erste Band einer Reihe, auch die anderen Bände „Der Brunnen“ und „Lasst den Kreis geschlossen“ sind sehr empfehlenswert.



---

### **Eine Hand voller Sterne**

Rafik Schami

Deutscher Taschenbuch Verlag

1995

---

Ein Bäckerjunge aus Damaskus führt über mehrere Jahre hinweg ein Tagebuch. Er schreibt über seine Familie, seinen Vater, der Bäcker ist, seine Mutter, die auf dem Basar arbeitet, seine Schwester Leita und seinen Freund Onkel Salim, den Kutscher. Der Junge träumt davon, Journalist zu werden. Als sein Vater willkürlich verhaftet und gefoltert wird, setzt er diesen Traum umso entschlossener um.

„Was glaubst du, was  
Habib jetzt am Liebsten  
machen würde?“

„Die Zeitung“, flüsternten wir  
beide wie aus einem Mund.



---

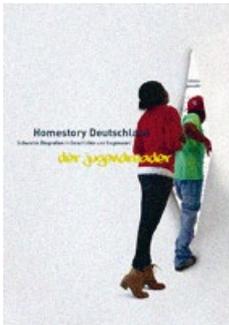
### **Kalungas Kind.**

Wie die DDR mein Leben rettete  
Stefanie-Layha Aukongo  
Rowohlt Taschenbuch Verlag  
2009

---

Stefanie-Layha Aukongo wird 1978 in Ostberlin geboren, nachdem ihre Mutter im Zuge einer staatlichen Solidaritätsaktion aus dem vom Bürgerkrieg geschüttelten Namibia nach Deutschland geholt wurde. Ein Jahr später sollen sie und ihre Mutter das Land verlassen – die Solidaritätsaktion war befristet. Ihre Pflegefamilie weiß, dass das behinderte Kind in einem Flüchtlingslager nicht überleben wird und kämpft darum, dass das Kind in Berlin bleiben kann.

In ihrer Autobiographie erzählt Stefanie-Layha Aukongo eine fast unglaubliche deutsch-namibische Geschichte.



---

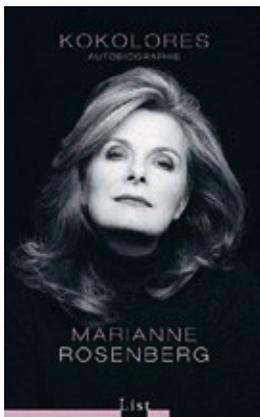
### **Homestory Deutschland**

Schwarze Biographien in Geschichte und Gegenwart – der Jugendreader  
Yordanos Ashgedom, Nicola Joseph (Hrsg.)  
im Selbstverlag  
2012

Das Buch kann gegen eine Spende in Höhe von 10 € unter [info@homestory-deutschland.de](mailto:info@homestory-deutschland.de) bestellt werden.

---

Wie wird Geschichte gemacht? Wer erzählt sie und was passiert, wenn mal andere Stimmen als die üblichen laut – und gehört – werden? Dieser Reader stellt die Biographien von bekannten und weniger bekannten Schwarzen aus drei Jahrhunderten vor, die in Deutschland lebten und leben. Und er verbindet sie mit den zeitgeschichtlichen Hintergründen und anderen Schwarzen Lebensgeschichten. Sarah, Franciscah und Benga, drei afrodeutsche Jugendliche von heute, begleiten die Texte mit ihren kritischen, neugierigen und nachdenklichen Fragen, die zum Weiterdenken und Sich-selbst-auf-die-Suche-Machen einladen.



---

### **Kokolores**

Marianne Rosenberg

List

2006

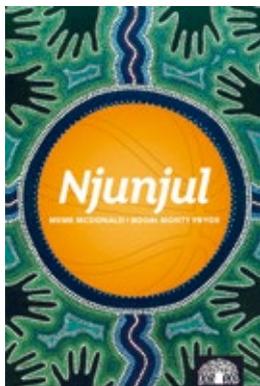
Antiquarisch erhältlich

---

Marianne Rosenberg wurde 1955 in Berlin als Tochter von Otto und Christel Rosenberg geboren. In ihrer Autobiographie schildert sie nicht nur ihren Weg ins Showbusiness, sondern auch ihre Kindheit in einer Familie, die tief von den Erfahrungen der nationalsozialistischen Verfolgung der Sinti und Roma geprägt ist. Der nach wie vor allgegenwärtige Antiziganismus und Marianne Rosenbergs Umgang damit sind Teil dieses Buches, das gleichzeitig auch einen kurzweiligen Einblick in das Leben dieser deutschen Lieblingssängerin gewährt.

### **Vorsicht!**

Dieses Buch enthält antiziganistische Begriffe, deren Nennung viele Sinti und Roma, ihre Organisationen und andere antiziganismus- und rassismuskritische Akteure explizit ablehnen. Es steht dennoch auf dieser Liste, weil es eine Realität abbildet, die so nirgendwo sonst geschildert wird.



---

### **Njunjul**

Ein Roman aus Australien

Meme McDonald und Boori Monty Pryor

Baobab Books

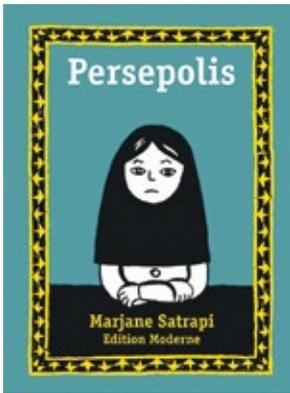
2014

---

Njunjul geht weg vom Happy Valley, dem Tal wo er geboren und aufgewachsen ist und das für ihn, einen jungen Murri, kaum Zukunftsperspektiven bietet. Er geht nach Sydney, wo sein Onkel und seine Tante leben. Bei dem Versuch sich in der Großstadt zurechtzufinden geht es letztendlich um eine Suche nach der eigenen Identität.

### **Vorsicht!**

Das Buch enthält rassistische Begriffe, deren Nennung viele Schwarze Menschen, ihre Organisationen und andere rassismuskritische Akteure explizit ablehnen. Wir haben uns dennoch entschieden, das Buch aufzunehmen, weil die kritische Auseinandersetzung mit diesen Begriffen ein direktes Thema des Buches ist.



---

## **Persepolis**

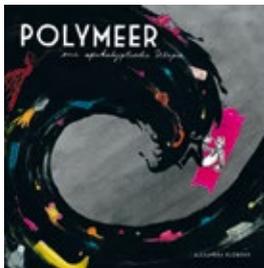
Gesamtausgabe  
Marjane Satrapi  
Edition Moderne  
2013

Einzelausgaben auch im Ueberreuter Verlag erschienen

---

Ein Mädchen erlebt die islamische Revolution 1979 im Iran und den Krieg mit dem Irak. Ihre Eltern schicken sie mit 14 Jahren nach Wien, um vor dem Krieg sicher zu sein. Nach vier Jahren kehrt sie nach Teheran zurück.

Ein Comic, verfasst von der gebürtigen Iranerin Marjane Satrapi, über Macht und Widerstand im Iran sowie über den Alltag einer iranischen Jugendlichen in Österreich.



---

## **Polymeer, eine apokalyptische Utopie**

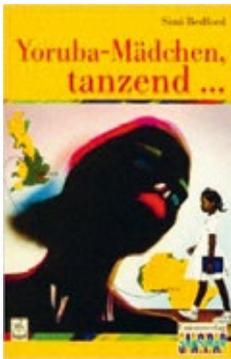
Alexandra Klobouk  
Onkel&Onkel  
2012

---

Europa, 2043: Die Pole schmelzen, der Meeresspiegel steigt und auf einem Leuchtturm sitzt ein Mann, der die Evakuierung des mittlerweile überfluteten Hollands verpasst hat. Ein Stück Plastik dient ihm als Rettungsboot, als auch der Leuchtturm untergeht. Wie es dann weiter geht und wie Holland noch einmal neu erschaffen wird (inklusive Tulpenbeeten), davon erzählt diese Bildergeschichte mit wenig Worten, viel Witz und Farbe. Ein Nachwort vermittelt Wissen über das Thema Müll im Meer.

Die Revolution ist wie ein  
Fahrrad. Wenn die Räder  
stillstehen, fällt sie um.

Persepolis



---

## Yoruba-Mädchen, tanzend ...

Simi Bedford

Sauerländer

1994

Antiquarisch erhältlich

---

Remi wird mit sechs Jahren ihrer Kindheit in einer Großfamilie in Nigeria entrissen. Von ihren Eltern wird sie nach England in ein Internat geschickt. Dort plagen sie das Heimweh und vor allem der starke Rassismus ihrer Weißen Umgebung. Semi schlägt sich mit Witz und viel Kraft durch.

Ein Buch über eine Kindheit in mehreren Welten mit autobiographischem Hintergrund.

### **Achtung!**

Im Buch werden Rassismuserlebnisse in einer sehr gewaltsamen Sprache geschildert. Das Buch enthält rassistische Begriffe, deren Nennung viele Schwarze Menschen, ihre Organisationen und andere rassismuskritische Akteure explizit ablehnen. Wir haben uns dennoch entschieden, das Buch aufzunehmen, weil die kritische Auseinandersetzung mit diesen Begriffen ein direktes Thema des Buches ist und hier Strategien vorgestellt werden, sich dagegen zu wehren.

In unserem Haus wurden vier Sprachen gesprochen – darunter auch zwei verschiedene Versionen von Englisch, laut, und von morgens bis abends.

Yoruba-Mädchen, tanzend

# Über EPIZ

Das Entwicklungspolitische Bildungs- und Informationszentrum – EPIZ e.V. in Berlin ist ein Zentrum für Globales Lernen. Unsere Arbeit trägt dazu bei, vergangene und gegenwärtige globale Zusammenhänge erkennbar zu machen und in diesem Rahmen die eigene Rolle und Verantwortung zu reflektieren. Es geht uns um soziale Gerechtigkeit, Menschenrechte und die Zukunftsfähigkeit unserer Welt. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Konzeption und Durchführung von Bildungs- und Fortbildungsveranstaltungen für unterschiedliche Zielgruppen. Unser Ziel ist es, Globales Lernen systematisch im Schulalltag zu verankern.

Seit fast 20 Jahren ist EPIZ im Bereich der beruflichen Bildung aktiv und verfolgt hier den Ansatz, berufsrelevante Themen in ihren globalen Bezügen zu vermitteln. Wir entwickeln Unterrichtsmaterialien, die sich an den Rahmenlehrplänen und Ausbildungsordnungen orientieren und fundierte Inhalte mit abwechslungsreichen Methoden verbinden.

## Für den Bereich Sozialwesen liegen vor:

### **Alle Kinder sind gleich?!**

Der Diversity-Ansatz in der Kinder- und Jugendarbeit

Der Begriff der Vielfalt und seine englische Übersetzung „diversity“ sind in aller Munde. Aber was ist damit gemeint? Und was hat er mit dem beruflichen Handeln von Erzieher\_innen und Sozialassistent\_innen zu tun? Einiges, denn hier geht es um die Frage, wie es möglich ist, ein respektvolles und gleichberechtigtes Miteinander in einer Gesellschaft zu schaffen, in der Menschen verschiedenen Alters, verschiedener Geschlechter, körperlicher, geistiger und seelischer Verfasstheiten, Religionen und sexueller Orientierungen, mit unterschiedlichen sozialen und wirtschaftlichen Möglichkeiten und mit unterschiedlichen Migrationsbezügen leben. Und das heißt konkret auch: Wie kann pädagogisches Handeln so gestaltet werden, dass alle Kinder gleichermaßen gefördert und berücksichtigt werden?



Die Handreichung „Alle Kinder sind gleich?!“ ist eine Methodensammlung, die dazu anregen und qualifizieren soll, Vielfalt und Diskriminierung bewusst wahrzunehmen und wertschätzend und kompetent damit umzugehen. Es geht um eine Sensibilisierung für gesellschaftliche Schief lagen und kritisches Denken über Gerechtigkeit, um Bilder im Kopf, um Perspektiven von Kindern und die Frage, wie eine konsequent inklusive Einrichtung gestaltet werden kann.

### **WeltBilderBücher**

Kinder- und Jugendbücher für ein Globales Lernen (möglichst weit) jenseits von Stereotypen und Ausgrenzung

Bücher sind ein wunderbares Medium, mit dem Kinder und Jugendliche die Welt kennenlernen können – die nahe wie die weite. Sie ermöglichen es, sich an Orte zu begeben, die die Lesenden mit ihren Füßen niemals betreten werden. Und sie nehmen mit hinein in die Perspektive der Erzählenden, die eine ganz andere als die eigene sein kann. Bücher sollen zur Identifikation einladen und Erfahrungen von Zugehörigkeit ermöglichen.

Der Markt für Kinder- und Jugendbücher ist vielfältig und unübersichtlich. Und längst nicht alle Bücher sind frei von Stereotypen und unterschwellig oder auch ganz offen diskriminierenden Inhalten. Mit dem Unterrichtskonzept „WeltBilderBücher“ wollen wir angehende Fachkräfte im sozialen Bereich dazu qualifizieren, eine bewusste und kritische Auswahl von Büchern zu treffen, die es Kindern und Jugendlichen ermöglichen, positive und differenziert Selbst-, Fremd- und Weltbilder zu entwickeln. Es geht um kindliche Identitätsentwicklung, die Macht von Geschichten und Kriterien für die Auswahl geeigneter Bücher.

Diese Publikationen können auf der Website des EPIZ [epiz-berlin.de](http://epiz-berlin.de) heruntergeladen werden.



**G+ Sozialwesen**  
erscheint  
Sommer 2015

### **G+ Sozialwesen**

Rahmenlehrpläne und Bildungspläne setzen hohe Maßstäbe an künftige Erzieher\_innen. Auch Globales Lernen soll Teil ihrer Berufspraxis sein.

Doch was ist Globales Lernen und welche Ziele hat es? Was können gute Projekte für die jeweiligen Zielgruppen beinhalten?

Im ersten Modul beschäftigen sich Schüler\_innen ausführlich mit dem pädagogischen Konzept des Globalen Lernens. Sie erfahren mehr über seine Ziele, Chancen und welche Fettnäpfchen man besser vermeiden sollte. Im zweiten Modul wird ein Praxisprojekt für die Kita vorgestellt. Hier dreht sich alles um die Kartoffel, die einst von Peru nach Deutschland kam. Wie es dazu kam und welche Rolle Kartoffeln heute in Peru spielen, erfahren die Kinder durch Spiele, Lieder, Geschichten und natürlich durch die Zubereitung leckerer Rezepte.

Das Material erscheint im Sommer 2015. Es kann dann auf der Website des EPIZ [epiz-berlin.de](http://epiz-berlin.de) heruntergeladen oder zum Preis von 5,- € zuzüglich einer Versandkostenpauschale von 2,50 € bestellt werden. Kontakt: [epiz@epiz-berlin.de](mailto:epiz@epiz-berlin.de)

Informationen zu Schulveranstaltungen mit Referent\_innen sowie Fortbildungen für Lehrkräfte erhalten sie ebenfalls unter dieser E-Mail-Adresse.

# Über AWO International



Junge auf dem Weg in das Kinder- und Jugendförderzentrum in der Gemeinde Dhadhawar im Bardiya-Distrikt in Nepal.

Solidarität, Toleranz, Freiheit, Gerechtigkeit und Gleichheit – die Grundwerte der AWO gelten über Grenzen hinweg. Als Fachverband der Arbeiterwohlfahrt fördert AWO International Projekte in der Entwicklungszusammenarbeit und der humanitären Hilfe. AWO International stützt sich dabei auf die fast 100-jährige Fachkompetenz der Arbeiterwohlfahrt.

Kinder- und Jugendrechte sind ein Schwerpunkt in allen Projekten von AWO International. Gemeinsam mit unseren Partnerorganisationen setzen wir konsequent die Kinderrechtskonvention der Vereinten Nationen um. Jedes Kind hat das Recht auf Schutz, Förderung und Teilhabe. Wir unterstützen Kinder und Jugendliche dabei, dass sie ihre Rechte wahrnehmen können.

Im Inland engagiert sich AWO International, um die Themen Solidarität, Gerechtigkeit, Globalisierung und Fairer Handel ins Bewusstsein der Menschen zu bringen. Im Rahmen des Projekts „Globales Lernen“ sensibilisieren wir für globale Zusammenhänge und Abhängigkeiten und informieren über Herausforderungen und Chancen der Globalisierung. AWO International macht sich für den Fairen Handel stark und bietet eigene fair gehandelte und ökologisch hergestellte Produkte an.

Informationen zu den Auslandsprojekten von AWO International sowie zum Globalen Lernen und dem Fairen Handel auf [awointernational.de](http://awointernational.de).

## Herausgeber

EPIZ e. V.  
Zentrum für  
Globales Lernen in Berlin  
Schillerstraße 59  
10627 Berlin  
030 692 64 19  
epiz-berlin.de

AWO International e. V.  
Heinrich-Albertz-Haus  
Blücherstr. 62/63  
10961 Berlin  
030 25 29 27 71  
mail@awointernational.de  
awointernational.de

## Autor\_innen

Hannah-Sophie Schüz  
Janika Hartwig

## Redaktion

Janika Hartwig

## Gestaltung und Illustrationen

Nayeli Zimmermann  
nayelizimmermann.com

## Druck

Laserline

## Erschienen

April 2015

## Finanzierung

Dieses Material entstand im Rahmen des Projekts „BEKUNA Berufe global – kultur-sensibel und nachhaltig ausbilden“. Das Projekt richtete sich an Auszubildende in den Berufsbereichen Bürowirtschaft, Sozialwesen, Holzverarbeitung und Gastgewerbe sowie an Jugendliche und junge Erwachsene im Übergang von Schule zu Beruf. Darüber hinaus bot das Projekt Qualifizierungen und Fortbildungen für pädagogische Fachkräfte, die diesen Übergang begleiten bzw. vorbereiten und für Lehrkräfte schulischer Berufsbildung und beruflicher Weiterbildung an. Der inhaltliche Fokus lag auf der Verbindung von Diversity- und Gestaltungskompetenz im Sinne einer Bildung für nachhaltige Entwicklung – jeweils in engem Bezug zu den Ausbildungsberufen.

Das Projekt wurde gefördert im Rahmen des Bundesprogramms „XENOS – Integration und Vielfalt“ (Förderperiode 2012 – 2015) durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds. Die Herausgeber sind für den Inhalt allein verantwortlich.

Die Publikation wurde finanziell unterstützt von AWO International.

